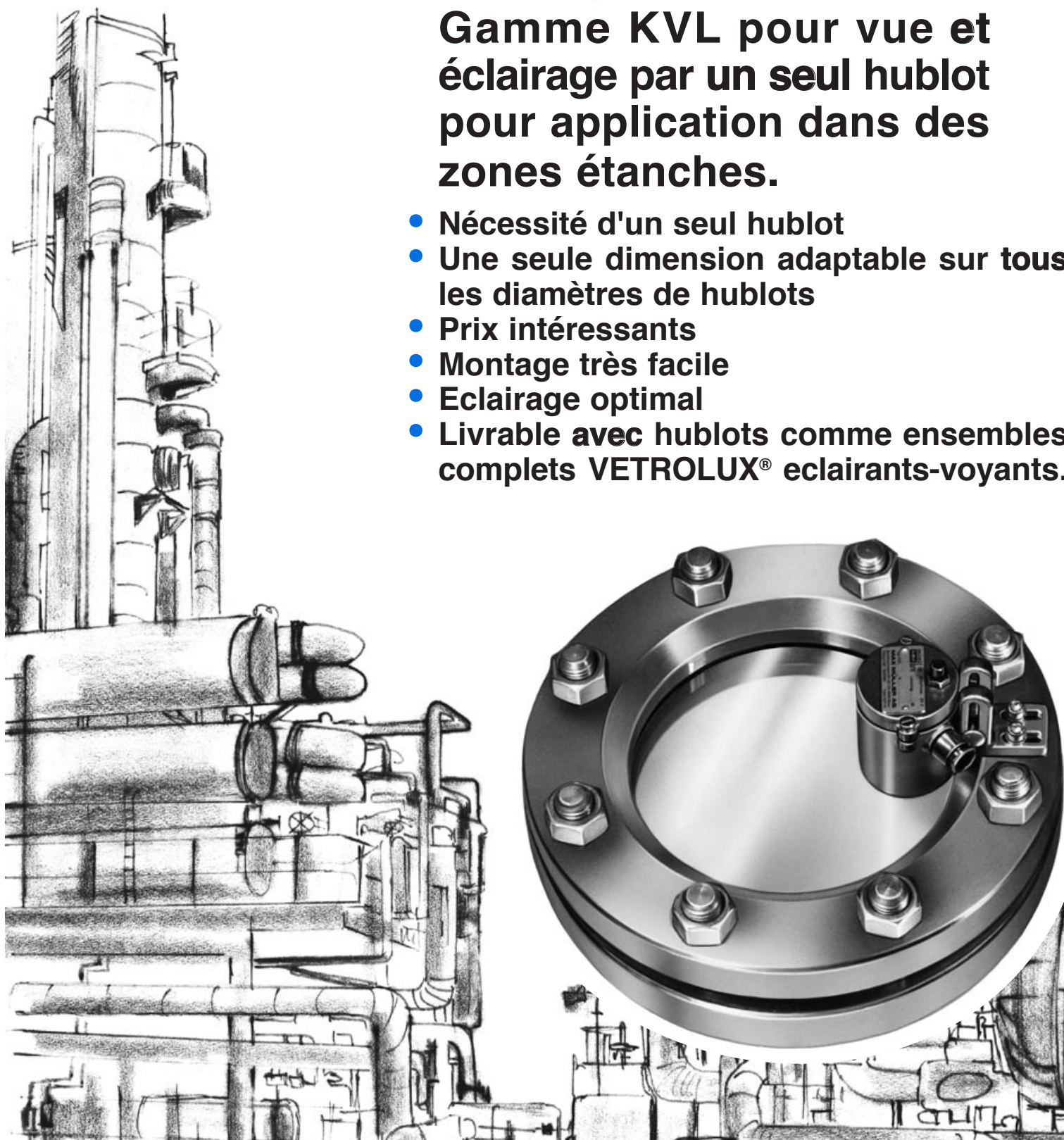


PROJECTEURS POUR HUBLOTS

Gamme KVL pour vue et éclairage par un seul hublot pour application dans des zones étanches.

- **Nécessité d'un seul hublot**
- **Une seule dimension adaptable sur tous les diamètres de hublots**
- **Prix intéressants**
- **Montage très facile**
- **Eclairage optimal**
- **Livrable avec hublots comme ensembles complets VETROLUX® éclairants-voyants.**





Introduction

Informations et avantages

Caractéristiques techniques générales

Dans toute l'industrie chimique et leurs apparentées ainsi que dans les brasseries, les salines, les stations d'épuration des eaux, les industries alimentaires, les fabriques de boissons, les laiteries, les sucreries, les fabriques de colorants et de vernis, l'industrie des produits détergents, cosmétiques et textiles, se pose le même problème:

C'est l'éclairage parfait de mélangeurs, de tanks de stockage, de réacteurs, de cristalliseurs, de colonnes de distillation, d'évaporateurs, de centrifugeuses, de cuves verticales, de silos, de sécheurs et d'autres appareils.

Or, malgré toute automatisation, surtout dans les installations modernes, il faut encore la surveillance visuelle des processus de fabrication, des procédés de séchage ou de fermentation et le contrôle de niveaux. Ce qui importe fina-

lement, c'est qu'un collaborateur fasse un contrôle visuel, qu'il soit de routine ou ponctuel, journalier ou horaire. Forcément, cet enregistrement ou surveillance nécessite de la lumière! Cette dernière, nous vous la fournissons avec nos projecteurs, efficacement dirigée vers l'intérieur des appareils à illuminer, même à travers de hublots encroûtés ou pour éclairer des produits à haute absorption lumineuse, 24 heures sur 24 ou temporairement, selon équipement.

Pour vos problèmes d'éclairage, renseignez-vous auprès du spécialiste, prévoyez dans vos installations les projecteurs de la société MAX MÜLLER S.A., des produits robustes et fiables ayant fait leurs preuves dans le monde entier. N'oubliez pas: Derrière notre programme, il y a 40 années d'expérience, de recherches et de développement. Profitez de ce «know how» et faites-en également profiter vos clients!

Avec les projecteurs de la gamme KVL, nous vous proposons pour des applications en zones étanches une réelle alternative aux projecteurs metaLUX® «moitié-moitié». Les projecteurs KVL présentent les avantages suivants:

Pour l'acheteur:

- Prix très modérés grâce à une fabrication très rationnelle
- Un seul projecteur s'adaptant à **tous** les diamètres de hublots réduisant ainsi les frais de stockage à un minimum

Pour le technicien:

- Montage simple et rapide par une ou deux vis
- Version standard équipée d'ampoules halogènes (20, 50 ou 100 Watts)
- Intensité lumineuse maximale due au réflecteur intégré de haute brillance
- Protection IP 65
- Admis dans les industries alimentaires

Pour l'électricien:

- Branchement très facile (À gauche ou à droite de l'entrée de câble, selon besoin)
- Changement des ampoules **sans** démontage du projecteur monté

Application:

Sur des hublots selon ou similaires à DIN 28120 / 28121, similaires à DIN 11851 ou autres, DN 50 – 200. (A partir de DN 80 pour «vue et éclairage par **un seul** hublot»)

Conditions de service:

Les projecteurs miniLUX® sont à monter indépendamment de la pression ou du vide régnant dans l'appareil sur lequel ils sont prévus. Il n'existe aucune prescription spéciale relative à la position de montage.

Construction:

Carter et éléments de fixation en alliage d'aluminium non-corrosif (sur demande recouvert d'une peinture à deux composantes à base acrylique), entrée de câble Pg 9 et bouchon d'obturation Pg 9 pour branchement à gauche ou à droite, selon application. Réflecteur incorporé, douilles pour ampoules halogènes de 20, 50 ou 100 Watts, ampoule halogène, bouton-poussoir momentané incorporé «D» (sur demande également livrable pour marche continue ou avec interrupteur marche-arrêt «E»), verre de résistance à hautes températures incorporé. Joints résistants au vieillissement. Montage par charnière («Sch») sur des hublots selon ou similaires à DIN 28120 / 28121 ou par pied fixe sur des hublots similaires à DIN 11851 (raccords laitiers). (Voir pages suivantes).

Caractéristiques électriques:

Raccordement: Courant alternatif ou courant continu (AC ou DC)
Tension d'alimentation: 24 V (12 V possible pour puissances de 20 ou 50 W)
Puissances: 20 / 50 / 100 W
Courant maximal: 4,2 A

Mode de protection:

IP 65, étanche à la poussière et aux jets d'eau

Egalement livrable comme hublot combiné éclairant-voyant VETROLUX® (avec hublots ronds selon ou similaires à DIN 28120, 28121 ou similaires à DIN 11851, suivant standards ANSI ou dessins du client).

Gamme standard

Caractéristiques techniques supplémentaires

Montage typique d'un dispositif combiné éclairant-voquant VETROLUX®

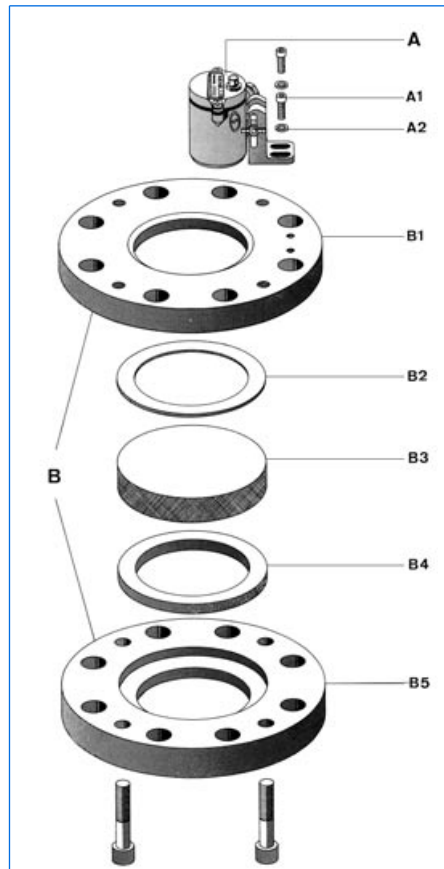
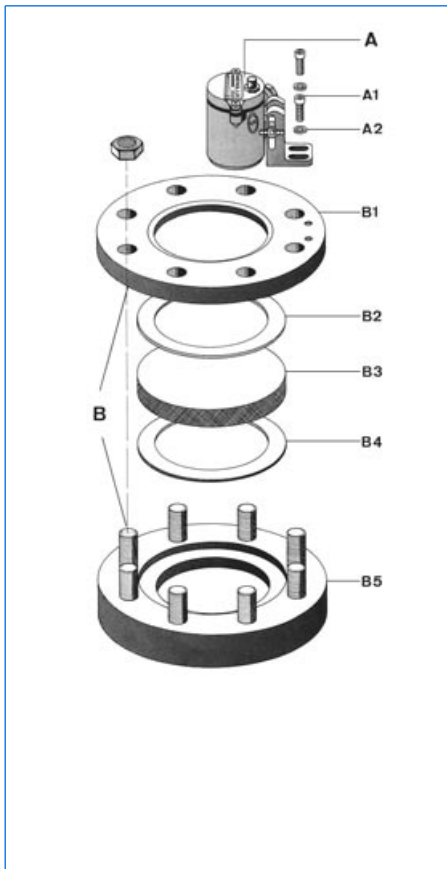


Type	KVL 20 H(D)	KVL 50 H(D)	KVL 100 HD
Puissance (W)	20	50	100
Tension d'alimentation (V)	24 (12)	24 (12)	24
Ampoule	Halogène	Halogène	Halogène
Socle pour l'ampoule	G 4	GY 6.35	GY 6.35
Poids** (kg)	0,27	0,27	0,27
A monter sur hublot DN	50 – 200	50 – 200	50 – 200

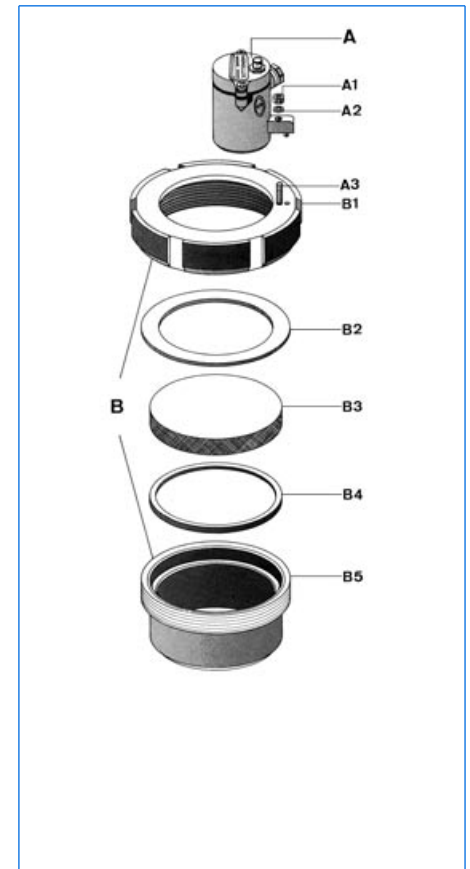
** Fixation par charnière «Sch» pour montage sur des hublots selon DIN 28120 / 28121 ou similaires. En variante, pour montage sur hublots à visser similaires à DIN 11851, déduire 30g.

Les projecteurs KVL sont livrés normalement avec bouton-poussoir momentané intégré. Sur demande, les types KVL 20 HD et 50 HD peuvent être livrés pour marche continue. Pour cette version, la lettre «D» disparaît dans la désignation correcte du type. Si la tension d'alimentation de 24 V n'est pas disponible, nous fournissons sur demande des transformateurs de commande monophasés en exécution ouverte (IP 00) pour montage dans des armoires de distribution ou de commande. Diverses tensions primaires et des puissances de 20 à 100 W sont disponibles de stock. Pour des puissances plus élevées nous vous prions de nous consulter.

Montage typique d'un ensemble éclairant-voquant VETROLUX®



(fourniture standard)



Montage sur hublot selon DIN 28120

A Projecteur miniLUX® avec bouton-poussoir intégré, avec vis de fixation à six pans creux (M6) A 1 et rondelles de sécurité A 2

B Hublot (B 1 à B 5) comprenant:

- B 1 Bride couvercle
- B 2 Joint côté couvercle
- B 3 Verre
- B 5 Joint côté produit
- B 5 Bride à souder avec vis et écrous pour le montage de l'ensemble

Montage sur hublot selon DIN 28121

A Projecteur miniLUX® avec bouton-poussoir intégré, avec vis de fixation à six pans creux (M6) A 1 et rondelles de sécurité A 2

B Hublot (B 1 à B 5) comprenant:

- B 1 Bride couvercle
- B 2 Joint côté couvercle
- B 3 Verre
- B 5 Joint côté produit
- B 5 Bride de base avec vis
Ce hublot est livré prémonté et scellé.

Montage sur hublot similaire à DIN 11851

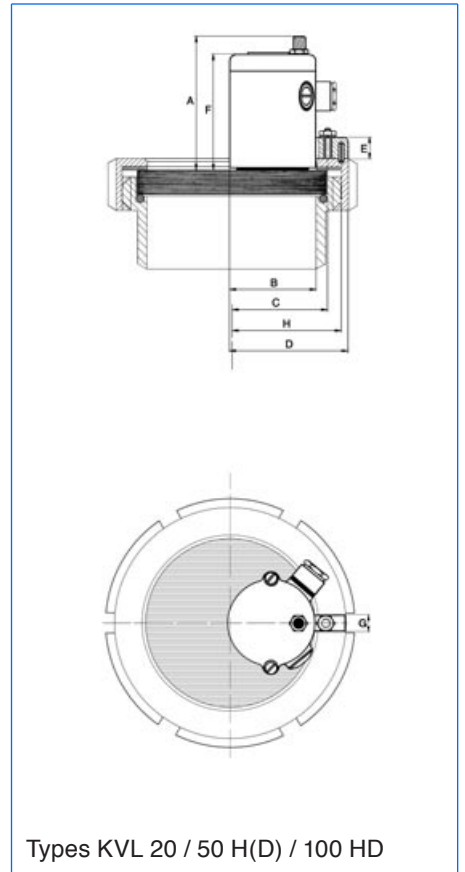
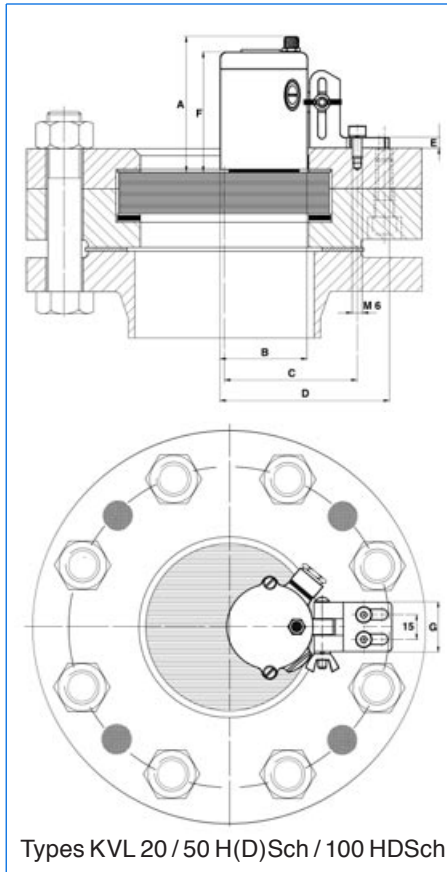
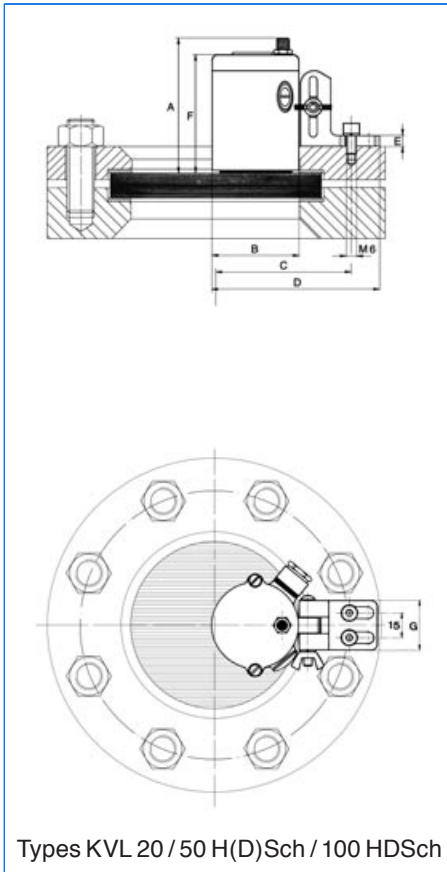
A Projecteur miniLUX® avec bouton-poussoir intégré, écrou de fixation (M4) A 1, rondelle de sécurité A 2 et vis de fixation (M4) A 3

B Hublot (B 1 à B 5) comprenant:

- B 1 Ecrou cannelé
- B 2 Joint
- B 3 Verre
- B 5 Joint côté produit
- B 5 Embase à souder

Un ensemble combiné VETROLUX® se compose d'un hublot rond et d'un projecteur miniLUX®. Les hublots et les projecteurs sont livrables séparément ainsi qu'en combinaison **complète**. Sur demande, les hublots sont fournis selon des standards ANSI ou des dessins client. Certificats selon DIN EN 10204 sont livrables sur demande contre facturation.

Les dimensions suivantes sont valables pour les types KVL 20 H(D) / 50 H(D) et 100 HD (Sch)



Hublot selon DIN 28120

DN	A	B	C	D	E	F	G
50	80	52	70	100	6	70	30
80	80	52	80	100	6	70	30
100	80	52	95	100	6	70	30
125	80	52	105	100	6	70	30
150	80	52	120	100	6	70	30
200	80	52	145	100	6	70	30

Hublot selon DIN 28121

DN	A	B	C	D	E	F	G
50	80	52	62,5	100	6	70	30
80	80	52	70	100	6	70	30
100	80	52	80	100	6	70	30
125	80	52	90	100	6	70	30
150	80	52	90	100	6	70	30
200	80	52	105	100	6	70	30

Hublot similaire à DIN 11851

DN	A	B	C	D	E	F	G	H
50	80	52	33	70	13	70	10	41
65	80	52	39	70	13	70	10	47
80	80	52	47	70	13	70	10	55
100	80	52	57	70	13	70	10	65
125	80	52	69	70	13	70	10	77
150	80	52	81	70	13	70	10	89

Agent exclusif:

Est-ce que vous désirez obtenir de plus amples informations sur notre vaste programme de projecteurs pour l'utilisation dans des zones antidéflagrantes ou étanches, sur nos hublots selon DIN 28120 / 28121 ou similaires à DIN 11851, contrôleurs visuels de circulation, essuie-glaces avec mécanisme central ou latéral, hublots amovibles avec ou sans illumination, installations de lavage, hublots oblongs ou rectangulaires ou sur notre gamme d'unités complètes VETROLUX® se composant de projecteurs et de hublots? Vous intéressez-vous à d'autres modèles ou à des classes de protection différentes? Dans ces cas, nous vous prions de bien vouloir prendre contact avec nous ou avec nos agents. Vous trouvez des informations sur notre réseau de distribution sur l'Internet. Nous vous remercions d'avance de l'intérêt que vous témoignez à nos produits.

Toutes les dimensions en mm.

Modifications sous réserve.



MAX MÜLLER S.A.

HUBLOTS ET PROJECTEURS

Hagmattstrasse 19 • CH - 4123 Allschwil / Suisse

Téléphone +41 61 487 92 92 • Téléfax +41 61 487 92 99

www.maxmuellerag.com E-Mail: blt@maxmuellerag.com